



FACILITY
MAGAZINE

ISSN 1666-3446

N° 23

ARGENTINA PERO ARS \$ 12 A BRAZIL \$ 12 A CHILE \$ 2.400
COLOMBIA \$ 11 A MEXICO \$ 43 A PERU \$ 14 A ESTADOS
UNIDOS US\$ 4 A VENEZUELA \$ 6.400 A URUGUAY \$ 120



OFICINAS DE ROLEX EN GINEBRA

LA ACÚSTICA APLICADA A OFICINAS

LA ESTRATEGIA BAJO LA SOMBRA
DE SU ATRACTIVO

ENTREVISTA A LA ING. MARÍA CRISTÓBAL

LA OFICINA SIN PAPELES:
¿MITO O PROMESA?

DISPOSITIVOS SANITARIOS
CUANDO EL AHORRO ES LA CLAVE DE LA ELECCIÓN

MEDIO DE DIFUSIÓN DE LA
SOCIEDAD LATINOAMERICANA
DE FM



PROJECT MANAGEMENT + FACILITY MANAGEMENT + MAINTENANCE + BROKERAGE



U.S. Equities Realty
Redefiniendo el Concepto del Real Estate

U.S. Equities Realty

DALUX^{MR}

ENERGÍA · DATOS · COMUNICACIONES S.A.

Redes de Datos · Categorías 5 y 6

Cableado Estructurado

Fibras Ópticas

Sistemas de Energía

Proyecto y Montaje de DATA CENTERS

Soluciones Integrales de Conectividad

SYSTIMAX[®]
SOLUTIONS

© 2003 Feingold

Lavalle 730 5° (C1047AAP) Capital Federal

Tel. Fax: 4322.0913 (Rotativa)

E-mail: dalux@dalux.com.ar



EDITORIAL

Hace algunos años, el Facility Manager debía lidiar con activos inmobiliarios e instalaciones con ciclos de vida de muy largo término y dificultades para el cambio, con inventarios desactualizados y obsoletos, con la dependencia del espacio físico, y con los costos elevados. Hoy, en cambio, los negocios parecen estar centrados en qué hay de nuevo, rápido y flexible, y con capacidad de hacer más con menos. Para adaptarse a esta realidad, los profesionales del FM deben cambiar también. Cambiar la manera en cómo piensan, cómo planifican y cómo trabajan para después medir lo que hacen, y medir el impacto que sus decisiones tienen sobre la organización. Porque, desafortunadamente, a menudo se toman decisiones sin entender su impacto potencial.

Desde lo más simple hasta lo más complejo, el Facility Manager puede afectar el desenvolvimiento de su organización con las acciones que lleva a cabo o que recomienda, y con aquellas que no toma o que evita. Hay repercusiones e impactos asociados tanto a la acción como a la inacción.

Es preciso tener presente que las expresiones de este impacto van más allá de la tradicional área de los costos. El potencial del impacto se extiende al área de los recursos humanos, a la performance de los trabajadores, al área tecnológica, a la cultura de la empresa, al espacio de trabajo, etc.

Centrarse solamente en la meta inmediata de reducir los costos es ignorar otras áreas de impacto y beneficio potencial. De hecho, una visión basada solamente en la reducción de costos puede tener un impacto perjudicial en la eficacia y beneficios de la empresa.

El desafío del Facility Manager será identificar cuáles son las medidas más apropiadas en cada caso y determinar el impacto que tendrán sus decisiones y acciones. Con una visión integral y un acercamiento estratégico al planeamiento y la gestión, los profesionales del FM podrán alinear y vincular los activos significativos a las metas y a los resultados perseguidos por la organización.

Víctor Feingold
Arquitecto
Director FM

autostrada

STAFF

Editor

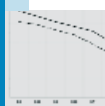
Victor Feingold, Arquitecto

Coordinación Editorial

Marisa Gisbert, Arquitecta
mgisbert@facilitymagazine.com.ar

INDICE

LA ACÚSTICA APLICADA
A OFICINAS



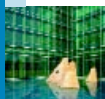
6

10



LA ESTRATEGIA BAJO
LA SOMBRA DE SU ATRACTIVO

OFICINAS DE ROLEX
EN GINEBRA



14

26



ENTREVISTA A LA
ING. MARÍA CRISTÓBAL

LA OFICINA SIN PAPELES:
¿MITO O REALIDAD?



30

36



DISPOSITIVOS SANITARIOS
CUANDO EL AHORRO ES LA CLAVE DE LA ELECCIÓN

Diseño

Estudio Enero
Romina Pavia y Marisa Rulli

Publicidad

Cecilia Berasay
cberasay@facilitymagazine.com.ar
15-5175-0319

Alicia Feingold
afeingold@facilitymagazine.com.ar
15-5048-2721 / 4554-6554

Fotografía e ilustración

Producción FM

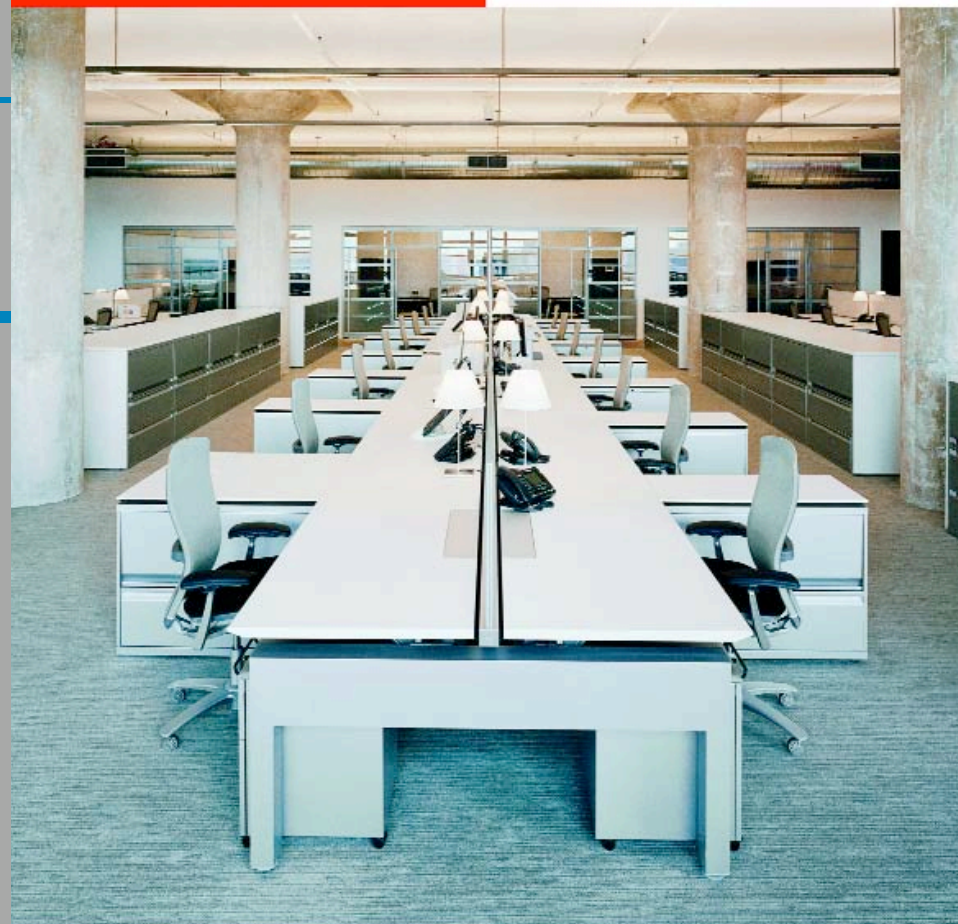
Corrección

Patricia Odriozola

Facility Magazine es una publicación de
CONTRACT RENT S.A. Tucumán 117 - 7° piso
Buenos Aires, Argentina. Telefax +54 (11) 4516-0722
info@facilitymagazine.com.ar • ISSN 1666-3446
Registro de la Propiedad Intelectual en trámite.
Todos los derechos reservados.

Prohibida su reproducción total o parcial.
Si bien los editores seleccionan el material presentado, las
notas firmadas reflejan de cualquier manera la opinión de
los autores sobre los temas tratados, por lo que su publi-
cación no significa aceptación plena por parte de la revista
de todo o parte de lo expuesto.
La responsabilidad por el contenido de los avisos
publicitarios corre por cuenta de los respectivos
anunciantes.

info@facilitymagazine.com.ar



Av. Alicia Moreau de Justo 140 | Pto 2 | Puerto Madero
1110TAAQ | Buenos Aires | Argentina
Tel: 04-11-4213-0222 | Fax: 4213-0560
info@interieurformaknoll.com.ar | www.interieurformaknoll.com.ar

interieur formaKnoll



AGENDA Y NOVEDADES



Universidad de Palermo e Hydro lanzan el seminario "Diseño en Aluminio"

En la **Universidad de Palermo** se está desarrollando una novedosa experiencia académica: el seminario "Diseño en Aluminio", auspiciado por **Hydro Aluminium Argentina**. Lo cursan alumnos del último año de la carrera de Diseño Industrial de la Facultad de Diseño y Comunicación, con la dirección de Miki Friedenbach. La experiencia comenzó con la visita de los alumnos a la planta modelo de Hydro en el Parque Industrial de Pilar, y continúa con charlas técnicas y talleres de investigación y de ajuste. El año se cerró con la generación de prototipos proyectados con perfiles de aluminio, y posteriormente con la exposición y evaluación de los trabajos, los cuales participarán en un stand de Industria e Innovación, dentro del Encuentro Latinoamericano de Palermo 2007. **Más información:** www.hydroaluminio.com.ar/ / (02322) 463 800



KLM elige a Sodexho como proveedor de servicios de Facility Management

Sodexho España y KLM han firmado un acuerdo por el cual Sodexho Altys, filial del Grupo Sodexho Alliance dedicada al mantenimiento multitécnico de edificios e instalaciones, será el proveedor de servicios de Facility Management de KLM en Holanda, a partir del 1º de abril de 2007. El contrato, de cinco años de duración, confirma la aceleración en el desarrollo internacional de la oferta de Facility Management por parte de Sodexho.

El acuerdo incluye la adjudicación de servicios tales como la distribución de uniformes para el personal de tierra y de cabina, la gestión del centro de documentación y reproducción, el transporte de personas y mercancías, los servicios de correo, Project Management, mantenimiento preventivo y reparaciones de los edificios, limpieza, eliminación de residuos, y mantenimiento de áreas verdes.

Más información: www.sodexho.es/ / miren.olcoz@sodexho.es



Importantes avances en las prácticas de Diseño Sustentable

Autodesk, Inc. anunció los resultados del Autodesk Green Index 2006, que mide la adopción de las técnicas de Diseño Sustentable por parte de los arquitectos. Se espera que el número general del Green Index, cuyo valor fue de 30 en 2006, de acuerdo con una calificación de 0 a 100, se duplique para el 2011. El 77% de los encuestados indicó que la demanda de los clientes es el principal motivo por el cual los arquitectos han puesto en práctica el Diseño Sustentable. En el año 2005, en cambio, esta cifra había sido del 64%.

La iniciativa de ahorro de energía más común entre los arquitectos son los sistemas HVAC de alta eficiencia: un 64% de los participantes en el estudio especificó su uso en más de la mitad de los proyectos con respecto al año pasado. Hace cinco años, sólo el 36% de los arquitectos utilizaba sistemas HVAC de alta eficiencia en más de la mitad de sus proyectos de diseño. El 85% espera usar sistemas HVAC de alta eficiencia en la mayoría de sus proyectos para 2011.

Más información: www.autodesk.com/green



Vº Congreso Internacional de Prevención de Riesgos Laborales

La Asociación Chilena de Seguridad (ACHS), en el marco de la celebración de sus 50 años de vida institucional, organiza el Vº Congreso Internacional de Prevención de Riesgos Laborales (ORP2007) conjuntamente con la Escuela Técnica Superior de Ingeniería Industrial de Barcelona (ETSEIB) de la Universidad Politécnica de Cataluña (España), la Universidad de Tecnología de Tampere (Finlandia), la Universidad Politécnica de Delft (Holanda) y el Centro de Ergonomía Industrial de la Universidad de Louisville (EE.UU.). El evento se realizará los días 9, 10 y 11 de Mayo de 2007 en Santiago de Chile, en el Sheraton Santiago Hotel & Convention Center (Avenida Santa María 1742; Providencia, Santiago). El Congreso está orientado a empresarios, ejecutivos, profesionales, investigadores y académicos, y ofrecerá las experiencias y la interacción con los más destacados especialistas internacionales en seguridad y salud ocupacional, a fin de promover la creación de ambientes laborales sanos y seguros. Se invita a contribuir técnicamente concursando trabajos.

Más información: www.orpconference.org/2007/ / orp2007@achs.cl / (56-2) 233 5000

FACILITY MAGAZINE



CAMPAÑA DE ACTUALIZACIÓN DE DATOS

Para que todos nuestros suscriptores reciban puntualmente la revista y puedan acceder a la mejor información de FM, necesitamos que actualicen sus datos. Pueden hacerlo directamente en nuestro sitio web

WWW.FACILITYMAGAZINE.COM.AR

en el link 'suscripciones'. O comunicarse con nosotros a través de cualquiera de las siguientes opciones:

INFO@FACILITYMAGAZINE.COM.AR

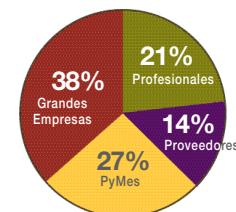
Telefónicamente al 4516-0722 de lunes a viernes de 9.00 a 18.00 hs.

Vía fax al 4516-0722

Nombre:	Provincia:
Apellido:	País:
Empresa:	E-Mail:
Cargo:	Tel/Fax:
Profesión:	Tipo de Actividad de su empresa:
Domicilio:	Principal Producto
Código Postal:	o Servicio:
Localidad:	Cantidad de Empleados:

PUBLIQUE EN FM MAGAZINE Y AMPLÍE SUS OPORTUNIDADES DE NEGOCIOS

Llámenos al 4516-0722 o envíenos un mail a info@facilitymagazine.com.ar



¿Quiénes son los lectores de FM?

- Grandes Empresas que contratan productos y servicios de FM
- PyMes que contratan productos y servicios de FM
- Empresas proveedoras de productos y servicios de FM
- Profesionales



José Ramón Arean y Cía. S.A.



MATERIALES ELECTRICOS

Paraná 360 C101/AAH
Buenos Aires - Argentina
mail: ventas@arean.com.ar
tel.: 011 43/4 3444
fax: 011 43/4 5667

- Iluminación**
Luminarias - Lámparas
Equipos de Emergencia
- Datos**
Conductores UTP - Cajas de piso
Cable canal
- Energía**
Tableros - Conductores
Canalización



HUBERMAN Y ASOCIADOS
construcciones civiles - instalaciones industriales

- Obras Nuevas
- Refacciones
- Locales Comerciales
- Oficinas
- Instalaciones Industriales



- Atención personalizada, profesionalismo, control de avance y estándares de calidad nos definen como solución para nuestros clientes.
- Más de 75 años de trayectoria avalan nuestra experiencia.

Av. San Juan 1950 11ºB - (C 1752 AAQ)
Tel./fax: 5411 4304 8510 / 4304 7888
www.hubermanyassociados.com.ar

LA ACÚSTICA aplicada a oficinas

* POR EL LIC. JUAN C. GIMÉNEZ DE PAZ

En forma creciente se toma conciencia de la importancia que tiene el control del ruido en el ambiente urbano y en particular en los lugares de trabajo. Ocurre en las industrias y en todo lugar donde es dable esperar la presencia de ruidos dañinos -a fin de proteger la audición del personal-, en oficinas y en otros sitios menos ruidosos, para lograr condiciones adecuadas de trabajo.

A las oficinas compartimentadas tradicionales, se agregó como una tendencia desde hace ya unos años, las de planta abierta como sitios de trabajo de ocupación extensiva de personal. A estas últimas nos referiremos por ser las más comprometidas en los objetivos acústicos. Los ruidos perturbadores en oficinas como ámbitos de trabajo, están relacionados con la inteligibilidad, con la privacidad, con la capacidad de concentración y con el confort.

En las oficinas compartimentadas tradicionales (ahora convertidas en gerencias y salas de reunión) es deseable que la inteligibilidad sea alta para comprender el mensaje oral en todo su interior. Por el contrario, en las de planta abierta debe ser baja para que sólo en cada estación de trabajo se comprenda el mensaje generado en su interior y no el de otras áreas, ya que interferirían con la actividad propia.

Para poder calificar la aceptabilidad del comportamiento acústico en el interior de las oficinas en planta abierta, se debe poder, entonces, estimar la inteligibilidad. El concepto de inteligibilidad surge de ensayos estadísticos de laboratorio en los que numerosas personas responden sobre la comprensión de palabras pronunciadas, tanto formando frases coherentes como en forma independiente unas de otras. En este último caso, no se pueden deducir las que no fueron

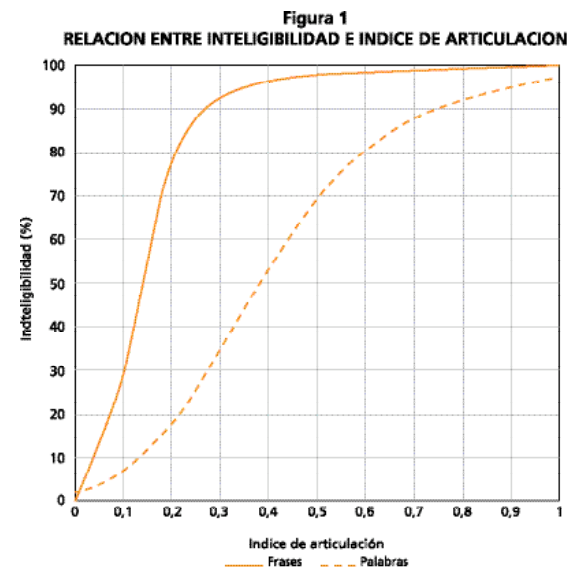
claramente comprendidas a partir del resto, como sucede en el caso de las frases.

Existe un parámetro normalizado definido como Índice de Articulación⁽¹⁾ (AI por las siglas en inglés) que se vincula con la inteligibilidad a través de curvas, de las que se extraen las correspondientes a frases y a palabras inconexas como se muestra en la figura 1. Este es el punto de partida para la predicción de la inteligibilidad. Es claro que la inteligibilidad es mayor para un mismo valor de AI cuando se trata de frases, ya que se pueden completar las palabras no entendidas con la comprensión del sentido de la frase, a diferencia de las palabras inconexas. Por consiguiente, deben lograrse valores bajos de AI para oficinas en planta abierta.

Un criterio de compromiso es adoptar que $AI < 0,2$ para conversaciones normales, con pantallas de altura parcial limitando las posiciones de trabajo⁽²⁾. Como aún este criterio implica que puede comprenderse el 80% del contenido de las frases, se puede aumentar la exigencia reduciendo ese valor hasta incluso $AI = 0,05$ como valor óptimo.

⁽¹⁾ Norma ANSI S3.5 "Methods for the Calculation of the Articulation Index"

⁽²⁾ J.B.Morhard, "Role of the Screen on Speech Privacy in Open Plan Office" Noise Control Engineering Journal, vol. 30, (1988) pgs. 43- 56.



La comprensión del mensaje oral indeseado depende del ruido de fondo, la distancia entre estaciones de trabajo, las características absorbentes del cielorraso, la altura y las características de las pantallas. Se harán breves comentarios sobre cada uno de esos puntos a fin de dar líneas de diseño.

El ruido de fondo debería estar fijado por un valor expresado por un perfil NC (Noise Criterion) cuya definición y valores por bandas de octavas están normalizados⁽³⁾. Estos máximos están referidos a lo permitido como inmisión de los ruidos exteriores a las oficinas: tránsito, voces, instalaciones electromecánicas y

otros ruidos posibles. Ello supone considerar a los divisorios (horizontales y verticales) como elementos aislantes suficientes para atenuar los ruidos existentes o previstos en el diseño. En la literatura especializada se pueden obtener los niveles sonoros representativos de las distintas fuentes sonoras exteriores. En la tabla 1 se dan algunas fuentes de ruido, en la tabla 2, los valores de nivel sonoro de los perfiles NC normalizados, y en la tabla 3, los perfiles NC recomendados para distintas oficinas, tomados de la norma citada.

⁽³⁾ Norma IRAM 4070:2006, "Ruidos. Procedimiento para su evaluación utilizando los perfiles 'NC' y 'RC'"

Tabla 1: Espectros característicos de ruidos comunes (dB).

Fuente sonora	Bandas de octavas normalizadas (Hz)					
	125	250	500	1000	2000	4000
Conversación normal	50	62	62	59	52	45
Radio receptor	54	65	68	66	62	56
Camión Diesel (a corta distancia)	98	92	95	93	87	80
Bocina de auto (15 m)			85	86	83	78
Ómnibus urbano (a corta distancia)	83	84	78	74	67	62

Tabla 2: Niveles sonoros de los perfiles "NC" involucrados en oficinas.

NC	Bandas de octavas normalizadas (Hz)							
	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
25	54	44	37	31	27	24	22	21
30	57	48	41	35	31	29	28	27
35	60	52	45	40	36	34	33	32
40	64	56	50	45	41	39	38	37
45	67	60	54	49	46	44	43	42

Tabla 3: Perfiles NC recomendados para oficinas.

Destino del recinto	NC
Salas de conferencias	25 - 30
Aulas, salas de lectura	25 - 30
Oficinas ejecutivas	25 - 30
Oficinas privadas	30 - 35
Oficinas	35 - 40
Grandes oficinas	40 - 45



De esta manera, si se tuviera el caso de una oficina común para la que el ruido de fondo no debe superar el perfil NC=35, y fuera de sus límites se tiene o prevé como posible fuente de ruido perturbador a la conversación a nivel normal, el divisorio entre la oficina y su entorno deberá tener una capacidad de atenuación mínima, dada por la diferencia banda por banda, entre los niveles dados en la tabla 1 y los de la tabla 2 para NC=35. Así, para la banda de 500 Hz, la

atenuación deberá ser $62 \text{ dB} - 40 \text{ dB} = 22 \text{ dB}$ (valor de atenuación poco exigente).

En la tabla 4 se dan sólo unos pocos ejemplos de divisorios posibles para oficinas. Para el ejemplo dado, cualquiera de las opciones de la tabla satisfacen lo requerido para la banda de 500 Hz (todos los valores superan a los 22 dB calculados).

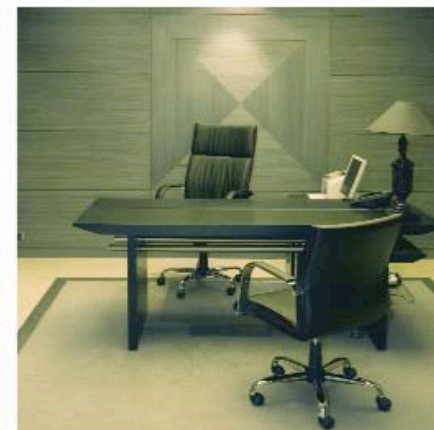
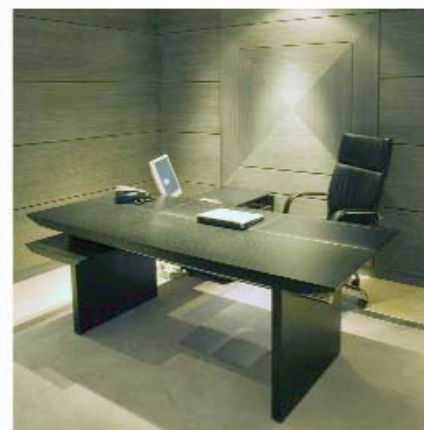
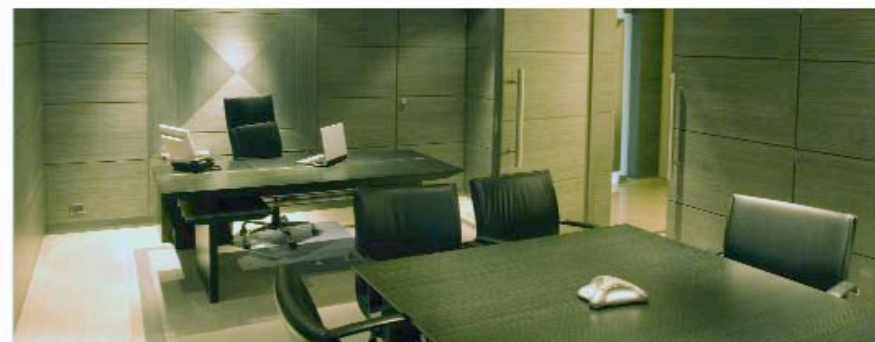
Tabla 4: Curvas de aislación sonora* (dB).

Divisorio	Bandas de octavas normalizadas (Hz)					
	125	250	500	1000	2000	4000
2 tableros de madera aglomerada de 18 mm cada uno separados por 100 mm de cámara de aire.	25	22	26	32	30	38
Idem anterior con lana de vidrio de 50 mm y 80 kg/m³ en la cámara intermedia.	31	34	37	37	34	43
2 placas de gypsum board de 12,5 mm c/u + 1 capa de Barrier (3 mm) y separación de 70 mm con lana de vidrio de 50 mm y 50 kg/m³	23	40	44	39	38	38
Idem anterior pero con una segunda capa de Barrier.	27	45	48	49	50	52
2 paños de vidrio de 6 mm c/u y cámara de aire de 63 mm**	28	35	42	44	42	46

*Mediciones en laboratorio oficial de Argentina en condiciones de norma (IRAM 4063 / ISO 140).

**Medición en laboratorio de Canadá en condiciones de norma (ASTM E90-75).

Línea Ebano



Diseñada por el Estudio Bórmida - Yanzón para Giuliani.
Mobiliario gerencial construido en madera de ebano, con detalles en acero inoxidable y cuero.

Concrete su cita llamando al 011 43021 065 / 0/8
o escribiendo a baires@giuliani.com.ar



Giuliani
Fábrica de muebles para oficina
www.giuliani.com.ar

La perturbación que producen las voces en otras estaciones de trabajo varía según la distancia entre esas estaciones, lo cual modifica el valor del índice AI (y por lo tanto, la inteligibilidad), y depende, a su vez, de la capacidad absorbente de las superficies de la oficina. A mayor absorción más rápidamente disminuye el sonido con la distancia.

La superficie de mayor influencia es la del cielorraso,

tanto por su mayor área relativa, como por ser la que más fácilmente es alcanzada por el sonido (voces), al estar menos oculta por mobiliario, pantallas y demás objetos interiores.

Así entonces, se debería contar con un cielorraso con capacidad absorbente elevada. En esa categoría se puede incluir a los que tengan un valor NRC > 0,7 ya que a partir de ese valor disminuye rápidamente el

valor AI (ver figura 2). Como una buena regla práctica, se puede agregar que con tal cielorraso, con cada duplicación de la distancia entre estaciones de trabajo que no deben comunicarse entre sí, se produce una disminución del valor de AI en aproximadamente 0,15.

En la tabla 5 se dan tres posibles revestimientos para cielorrasos que permiten ubicarse en la condición dada.

Figura 2 - DEPENDENCIA DEL INDICE AI DEL INDICE NRC

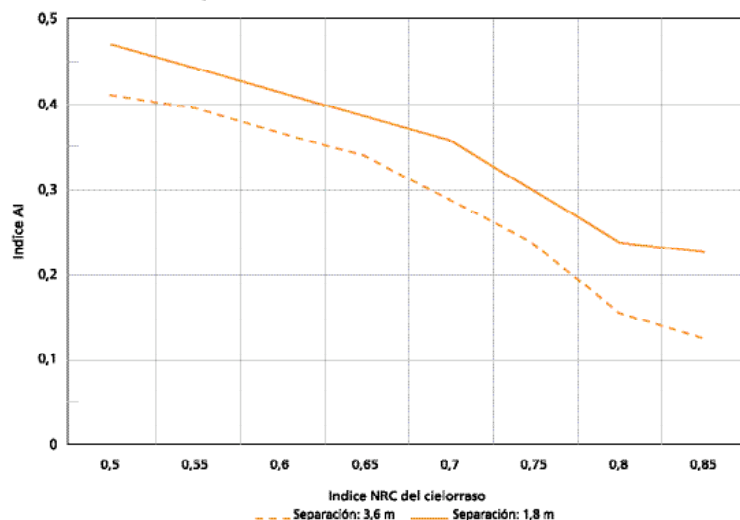


Tabla 5: Coeficientes de absorción sonora de revestimientos aptos para cielorrasos*.

Placa Fonac (tipo y espesor)	Bandas de octavas normalizadas (Hz)						NRC
	125	250	500	1000	2000	4000	
Class 1** 50 mm	0.19	0.32	0.73	0.97	0.82	0.73	0.70
Pro*** 50 mm	0.15	0.36	0.78	0.84	0.80	0.75	0.70
Pro*** 35 mm	0.10	0.19	0.39	0.82	0.97	0.85	0.60

* Medido en laboratorio oficial por el método de la cámara (IRAM 4065).

** Material incombustible.

*** Material auto extingüible.



**VOLQUETES Y VOLQUETINES
PARA LA CONSTRUCCION**

ECO-VOL S.A.

F. BILBAO 4825 CAP. FED. 4683 3300 4683 8303



Zody



X99



Moxie

HAWORTH®
change by design

office manifesto
innovación y flexibilidad

Tel.(5411) 4773 1500 - Cel.15 5428 9500
Humboldt 2160 - Palermo Hollywood
C1425FUB - Buenos Aires - Argentina
www.officemanifesto.com
www.haworth.com
manifesto@fibertel.com.ar



Compose



Unigroup Too



Compose

Las pantallas de altura parcial como contorno de cada estación de trabajo son esenciales para la independencia de cada una, pero nunca llegan a lograr lo que se puede esperar de los divisorios completos que conforman las oficinas privadas.

Las pantallas deben estar ejecutadas de manera que la capacidad de atenuación de sus componentes tenga un índice de atenuación sonora STC > 12 dB. Sus terminaciones superficiales deben ser absorbentes para evitar que las voces dentro de cada estación se reflejen, incrementando el ruido en su interior. Su altura debe ser la máxima posible para asegurar una mayor privacidad.

Con estas premisas, las voces y otros ruidos pueden superar cada estación pasando por sobre la pantalla e incidiendo en el cielorraso. Si éste es suficientemente absorbente, se puede aceptar que no se reflejará para dar a la estación contigua y/u otras más alejadas.

Nuevamente aparece la necesidad de contar con un cielorraso eficiente.

El principal camino de paso del sonido de un lado al otro de una pantalla, es por la dispersión que se produce en el borde (difracción), que se puede “ver” como que el sonido se “desborda” por el canto superior, distribuyéndose tanto hacia abajo como hacia arriba. Así, lo que debería ser una zona de sombra al otro lado de la pantalla, es sólo una zona de penumbra.

A modo de guía y en forma simplificada, se puede vincular primero la capacidad de aislación de una pantalla con sus dimensiones y luego con la variación en el valor del AI. En la tabla 6 se ilustra un valor representativo de atenuación para dos distancias de quien habla y quien escucha (involuntariamente) con la pantalla intermedia y su altura. Los oídos de las personas sentadas se consideran a 1,2 m de altura.

Tabla 6: Atenuación de pantallas entre posiciones de trabajo en dos estaciones contiguas.

Altura de pantalla	Distancia entre personas	Atenuación
2,0 m	1,8 m	15
2,0 m	3,6 m	12
1,5 m	1,8 m	9
1,5 m	3,6 m	6

Para estas cuatro posibles condiciones, dos alturas de pantalla y dos distancias entre personas en puestos de trabajo contiguos, pero una a cada lado de la pantalla que las separa, se dan las atenuaciones representativas de la última columna.

Para el mismo orden de atenuación, la disminución máxima en el valor de AI es el que se muestra en la tabla 7.



Seguimos creciendo. Inauguramos nuestro nuevo local en Lima 411/51.

- Accesos más rápidos desde todos los puntos de la ciudad.
- Prompta entrega en todo el país.
- Más espacio para atenderlo de la forma más cómoda.
- Stock permanente.
- Estacionamiento de cortesía.

Nuevo Local: Lima 411/51 • Capital Federal • Buenos Aires • Tel.: (011) 4384-5509

Administración central: Av. del Libertador 238 • Vicente López • Buenos Aires • Tel.: (011) 4687-9029/902
www.totaline.com.ar



Representante oficial en Argentina de la tecnología modular



Carlos Pellegrini 3750 - B1824QOH - Valentin Alsina - Tel.: 4001-1200 - Fax: 4001-1299
info@meller.com.ar - www.meller.com.ar

Tabla 7: Disminución de AI por interposición de pantallas.

Atenuación de pantalla	Disminución de AI
15	0,35
12	0,25
9	0,15
6	0,05

Los valores anteriores son los máximos que se pueden alcanzar, cuando el valor AI original (sin la pantalla) es 0,4 o superior. Cuando el original es muy reducido, la mejora con la pantalla es menor.

Un párrafo sobre un posible piso duro, ya que influye en la capacidad de atenuación esperada para la pantalla cuando existe una separación de la base de las pantallas con el piso. Pueden esperarse disminuciones en la atenuación de las pantallas del orden de los 5 dB con separaciones de 2,5 a 7,5 cm al piso respecto a la misma pantalla sin la separación, o con una alfombra como solado. Debe, en consecuencia, sellarse esa separación para un solado duro.

Resumen

En oficinas en planta abierta se puede alcanzar un ambiente de trabajo razonable mediante la baja inteligibilidad de lo hablado fuera de cada estación de trabajo. Este objetivo depende de la absorción sonora del cielorraso, de las características de las pantallas, de las distancias entre los ocupantes de las distintas estaciones y del nivel de ruido de fondo. Con materiales acústicos e ingeniería apropiados, es posible lograr estos cometidos.

* Lic. Juan C. Giménez de Paz
Asesor Acústico Permanente
Departamento Técnico de Sonoflex

Soluciones de Tecnología Audiovisual

Especialistas en el Diseño e Instalación de salas de reuniones corporativas.

Proyectores / Pantallas / Video Conferencia / Audio Pro / Conectividad / Automatización

5353-1110 • www.proyecciones.net

PROYECCIONES DIGITALES

Av. Corrientes 1386, Piso 11º, Of. 1102
C1043ABN C.A.B.A. • info@proyecciones.net



Usted nos llama por nuestra calidad para mantener edificios.



Ahora llámenos Dalkia Argentina. El nuevo nombre de Sadmitec.

La empresa de Facilities Management N°1 del país, ahora se llama Dalkia, como en todo el mundo.

Cambio nuestro nombre. Pero no cambia nuestra calidad. No cambia nuestra organización. No cambia nuestra capacidad de seguir ofreciendo el mejor servicio del país en mantenimiento y operación de edificios. Con un respaldo construido durante años de experiencia, llámenos y obtendrá resultados garantizados para que el valor de su edificio se mantenga. **Llámenos Dalkia Argentina.**

CLIENTES: • PANAMERICANA PLAZA • GRUPO ZURICH • CATALINAS NORTE • FADA • PI IARMA • EDIFICIO REPUBLICA • HEWLETT PACKARD • TELEFONICA DE ARGENTINA • MOVISTAR • CARLOS PELLEGRINI • BANCO ITALI • BUEN AYRE • BANCO COMAF • SANATORIO DE LOS ARCOS (Swiss Medical Group) • NUEVO CENTRO • TECHINT • ALTANA PI IARMA • ROQUE SAENZ PEÑA 788 • IIAI • HOSPITAL ITALIANO • THIMEX • ROCHARD PLAZA (IA NACION) • H PORTUÑO RUII DING • INSTITUTO ARGENTINO DE DIAGNOSTICO Y TRATAMIENTO • UNIVERSIDAD AUSTRAL (IAE) • MERCK SHARP & DOHME • LA CAJA • RIVER VIEW • CARGILL • NORTEL • AC NIELSEN • HANKROSTON • CII

Módulos de Atención al Cliente.

 **Dalkia**
Argentina

Bernardo de Irigoyen 722 - 1º Piso - (C1072AAP) Buenos Aires - Argentina - Tel.: (54-11) 4018-0100 (Líneas rotativas)
Fax: (54-11) 4018-0108 - www.dalkia.com.ar - E-Mail: comercial@dalkia.com.ar

LA ESTRATEGIA bajo la sombra de su atractivo

* POR DIEGO TORRES

El gran atractivo de la palabra “estrategia” ha estimulado su uso entre los profesionales de la administración. Lamentablemente, su extensa utilización ha dañado la comprensión que se tiene del concepto hasta ocultarlo detrás de ese gran atractivo.

La palabra “estrategia” ha sido siempre muy atractiva, tanto para pronunciarla como para escribirla. Pero, ¿sabemos de qué hablamos cuando hablamos de estrategia? Este es un planteo que muchos de nosotros nos hemos hecho. Y la respuesta que encontramos fue simple: no, no sabemos de qué hablamos cuando hablamos de estrategia.

El encanto de esta palabra parece ser no sólo cuestión propia, sino que en toda revista o publicación de negocios o administración, la palabra “estrategia” atrae lectores. Entonces, aparecen “El Marketing Estratégico”, “La Administración Estratégica de los Recursos Humanos”, “La Planificación Estratégica”, “La Estrategia de las Pymes”, “La Estrategia Competitiva”, “La Estrategia Maquiavélica”, etcétera. Así descubrimos que no éramos pocos los confundidos; claramente uno se siente aliviado, o al menos, acompañado.

En cierto momento, debemos decidirnos y darnos a la búsqueda del significado de “estrategia”. Debemos lograr responder preguntas muy sencillas, que resultan tener respuestas no tan sencillas, como por ejemplo: ¿Qué es estrategia? ¿Qué no es estrategia? ¿Qué es hacer estrategia? ¿Quiénes hacen estrategia? A partir de las respuestas obtenidas, compartiremos con el lector todo aquello que se nos vaya develando.

¿Qué es estrategia? ¿Qué no es estrategia?

Según el diccionario, es el arte de dirigir un conjunto de disposiciones para alcanzar un objetivo, en la guerra o en los negocios. Pero esta escueta definición no nos dice mucho.

Lo primero a señalar, es que la estrategia es cosa de los seres humanos. Sólo un ser inteligente y con voluntad puede hacer estrategia. Por ello, ni la naturaleza ni otros seres vivos hacen estrategia. No existe tal cosa como la estrategia de huida de una presa o la estrategia de aniquilamiento de un escorpión. Añado, no se hace estrategia contra la naturaleza.

“It takes two to tango”: para hacer estrategia se necesitan dos, dos seres humanos conviviendo en una misma realidad, dos empresas compitiendo y cooperando por el mismo mercado, un gobierno tratando de lograr legitimar un aumento de impuestos, por citar algunos ejemplos. Es decir, voluntades compartiendo una realidad. A esta situación natural de los seres humanos se la llama “conflicto”, considerando a éste no como un estado patológico, sino como el estado natural de las relaciones humanas.

La función principal de la estrategia es permitirles a esas voluntades, que comparten una realidad, que están inmersas en un mismo conflicto, convivir de la mejor manera posible -cada una de acuerdo con su escala de valores- en una situación de interdependencia recíproca.



Entonces, ¿qué es estrategia?

La estrategia es el esquema para pensar las situaciones de convivencia cuando hay intereses comunes e intereses contradictorios, es decir, situaciones en parte cooperativas y en parte competitivas, entre seres humanos. En este sentido, la estrategia es como una negociación no explícita, una negociación con palabras y acciones, que implica un intercambio de intereses entre las partes.

Y... ¿qué es hacer estrategia?

Hacer estrategia no es ni más ni menos que conducir estas situaciones de convivencia en función de nuestros valores, ideas, preferencias, teniendo “siempre” muy presentes las ajenas. Y conducir no es más que tomar decisiones para pasar de las ideas a la acción. Pero la conducción a nivel estratégico no es cualquier conducción, es aquella que, inmersa en una situación de interdependencia mutua, apunta a la voluntad de los otros para conducir el conflicto. Esta diferencia es esencial. La conducción estratégica no está dirigida hacia la materia, hacia los objetos, sino hacia la voluntad que utiliza los objetos. La conducción estratégica busca manejar estas situaciones de convivencia, en parte cooperativas y en parte competitivas, para hacerlas viables. Luego, la conducción estratégica es comunicación, es envío de mensajes, ya sea por la acción

o por la palabra. Hacer estrategia es concebir los mensajes a enviar a los otros, para comunicarles lo que pretendemos y lo que estamos dispuestos a hacer para lograrlo, y para averiguar lo que los otros pretenden y lo que están dispuestos a hacer para lograrlo también ellos.

¿Quiénes hacen estrategia?

Todo ente con inteligencia y voluntad, es decir, todo ser humano y por agregación toda entidad social -toda organización-, elaboran estrategia y actúan en función de ella. La estrategia es un hacer subjetivo y volitivo dirigido a otros seres humanos en razón de la interdependencia mutua.

Por último, quisiera agregar que en la actual bibliografía de organizaciones existe, a mi entender, un sesgo perjudicial de la estrategia hacia las relaciones de competencia, poniendo el foco en los intereses contrapuestos. La estrategia es más amplia que esto, siempre implica un conflicto mixto: es decir, una situación competitiva y cooperativa a la vez. Este sesgo tiene, como consecuencia más nefasta, la idea de que la finalidad de la estrategia es ganar, vencer al oponente, cuando la finalidad de la misma es sentar las bases de convivencia para el logro de nuestros fines.

* Diego Torres
Strategy Advisor
Sociedad Bracht S.A.

ACACIAS, la sede central de Rolex para todo el mundo



En 1919, Hans Wilsdorf, fundador de Rolex, decidió situar la compañía en Ginebra. La empresa se instaló en 18 rue du Marché, cerca de la Catedral Saint Pierre y la ciudad antigua. Rolex permanecería en ese edificio durante más de 40 años.

Hacia 1960, este edificio resultó demasiado pequeño para una compañía internacional en expansión y ya no reflejaba la imagen de la empresa. El Directorio, entonces, decidió mudar la compañía a un nuevo edificio que cumpliera con esas expectativas, en el parque industrial Praille-Acacias.

En 1961 se seleccionó a los arquitectos de Ginebra, Addor et Julliard, y se les dio un mandato claro: diseñar y construir un edificio cuya fachada exterior fuera símbolo de distinción, precisión y eficiencia. Cuando fue inaugurada en octubre de 1965, la sede central estaba compuesta por dos torres paralelas de ocho pisos que formaban una H, dispuestas ingeniosamente para permitir una penetración óptima de la luz del sol. Pero apenas diez años después de su

inauguración, las dos torres ya se utilizaban en su capacidad máxima.

Entre 1978 y 1995, luego de su expansión, la empresa decidió ampliar la sede central y se construyeron Rolex III y Rolex VII.

A fines de la década de 1990, con el fin de preservar su lugar de excelencia en la industria de la relojería, el Grupo Rolex decidió romper con el pasado introduciendo un cambio fundamental y estratégico: la integración vertical de sus proveedores suizos. En Ginebra, esta decisión llevó a consolidar todas las actividades del Grupo en tres grandes complejos: Acacias, Chêne-Bourg y Plan-les-Ouates.

En 1997, Rolex seleccionó al estudio de arquitectura Brodbeck & Roulet de Ginebra para esta tarea. Además de cumplir con las expectativas de Rolex, el estudio debía respetar plazos muy ajustados y mantener altos estándares ambientales y de seguridad. El nuevo edificio debía estar también en perfecta armonía con los edificios existentes.





Acacias, la sede central

La sede central de Rolex concentra las actividades administrativas, el ensamblado final de los relojes, el departamento de exportaciones y los servicios post-venta. Asimismo, todas las actividades del cantón de Ginebra relacionadas con los mecanismos del reloj se concentran en esta locación.

La fachada verde de la sede se destaca de los grises edificios industriales que la rodean y refuerza su singularidad a la vez que realza la imagen de la locación de las Acacias.

El proyecto tenía una gran limitación: la participación de un arquitecto renombrado en la reforma de un edificio histórico. Si bien se preservaron las torres originales, en los demás edificios varios elementos arquitectónicos considerados superfluos fueron eliminados (salientes en la fachada, adiciones y elementos agregados que se habían ido incorporando con el paso de los años). También se eliminaron alteraciones de peso que se habían hecho a las partes técnicas. El nuevo edificio incluyó:

- Tres nuevos niveles de oficinas y una terraza panorámica.
- Una segunda fachada que envuelve la existente y crea una suerte de doble fachada.

Esta nueva fachada externa permite al edificio alcanzar una unidad arquitectónica entre los niveles existentes y los nuevos, aportando mayor elegancia vertical al complejo. La nueva fachada también hace posible que el edificio cumpla con los estrictos requerimientos de energía necesarios para un edificio equipado con acondicionadores de aire. Su transparencia permite vislumbrar el edificio original y su fachada antigua, cuyos paneles de vidrio color ámbar fueron reemplazados por paneles de vidrio neutros.

En el interior, los niveles existentes sufrieron una nueva planificación para permitir espacios de trabajo más abiertos que facilitaran la comunicación y el trabajo en equipo. La entrada principal de la sede fue instalada al pie de la torre, lo que permitió crear un área de recepción apropiada para las funciones de este edificio.





En el exterior, se conservó la decoración de agua. Los edificios contiguos, Rolex III y Rolex VII, fueron remodelados con el mismo enfoque arquitectónico utilizado para los demás edificios industriales del complejo, agregando una nueva fachada de cristal polarizado gris. Los jardines también fueron rediseñados para enfatizar la sencillez y nobleza del complejo en su conjunto.

Detrás de las torres, dos nuevos edificios dedicados a la producción permiten contar con un lugar de trabajo adicional. En estos edificios se ensamblan y preparan

para el transporte los componentes que se producen en los demás edificios del Grupo -caja, pulsera, esfera y los mecanismos-.

También diseñados en cristal Parsol gris, estos edificios paralelos que alcanzan los 78,5 metros de altura y 30,8 metros de ancho, comparten el mismo estilo elegido para todas las construcciones industriales de Rolex. El edificio está coronado por un comedor circular en el último piso, el cual tiene una hermosa vista panorámica del entorno.



FICHA TÉCNICA

Superficie del terreno:
9.093 m².

Superficie útil habitable:
20.500 m².

Volumen construido:
275.000 m³.

Comienzo de la obra:
octubre de 2002.

Finalización de la obra:
octubre de 2006.

Arquitectos:
Brodbeck & Roulet.

EL PUENTE PREFERIDO ENTRE LA TECNOLOGÍA Y LA GENTE

SISTEMAS RESIDENCIALES Y COMERCIALES



SISTEMAS INDUSTRIALES Y APLICADOS



SISTEMAS DE CONTROL



Línea de Productos Lennox

- Mini Splits
- Splits de Conducto
- Calefactores
- Rooftop
- Controles

Línea de Productos BGH Silent Air

- Splits Piso / Techo
- Splits Baja Silueta
- Splits Cassette

Línea de Productos McQuay

- Autocontenidos
- WSHP
- Sistemas de Volumen de Refrigerante Variable
- Fancoil
- Unidades Manejadoras de Aire
- Chillers
- Controlcs

LENNOX

BGH Silent Air

McQuay
Air Conditioning



interview

ING. MARÍA CRISTÓBAL

Después de haber trabajado 8 años en Techint en el área de proyectos civiles, María Cristóbal -Ingeniera Civil egresada de la Universidad Católica Argentina- desempeñó varias funciones en el Grupo Comercial del Plata en las áreas de negocios inmobiliarios, proyectos de entretenimiento, arquitectura corporativa y vivienda, llegando a dirigir el proyecto "Parque de la Costa". También fue Gerente General de Del Plata Propiedades, empresa que nucleaba los negocios inmobiliarios del grupo.

Actualmente, y desde 1999, es Directora de Buenos Aires Planning, empresa de Servicios de Reingeniería de Espacios y Arquitectura Corporativa, con la que intervino en la relocalización de más de 100.000 m² de oficinas. En esta charla, la Ing. Cristóbal nos cuenta la actividad que desde allí desarrolla junto a su equipo de profesionales, y su particular visión del negocio.



-Ing. Cristóbal, ¿cuál es el valor agregado que aporta Buenos Aires Planning a sus clientes?

-El valor agregado que nuestra empresa aporta a sus clientes, consiste en el asesoramiento para la reorganización de sus espacios a través de la Planificación y Reingeniería Inmobiliaria con el objeto de optimizar el tiempo y los recursos de cada uno de los procesos productivos, o del mismo proceso de relocalización. Nuestro objetivo es el incremento de la productividad en el negocio de nuestros clientes.

Dado que las empresas se encuentran con la necesidad de tomar decisiones sobre temas que conocen poco -como definir qué cantidad de espacio necesitan, si realmente existe la necesidad de mudarse, cuál es el alquiler neto que pagarán, cuál es el edificio que más les conviene y por qué, etc.-, lo que nosotros les brindamos es un trabajo de consultoría, previo al proyecto, que les permita tomar decisiones más seguras y con menores inversiones. Tenemos una visión de negocios.

-¿En qué consiste la reingeniería inmobiliaria? ¿Cuál es su objetivo, cuáles son sus beneficios?

-Nosotros tomamos el concepto de reingeniería de empresas que se refiere en general a los procesos y a la estructura organizacional, y la aplicamos a los espacios, es decir: reorganizamos y optimizamos los espacios de la empresa recorriendo los procesos de la misma. Tomamos el concepto de valor agregado y de esta manera hablamos de reingeniería como proceso que se mide en la reducción de costos, lo cual se refleja en la productividad.





-¿Cuál es la metodología?

-El proceso comienza con una serie de reuniones con los principales responsables de la organización. Esto se hace en base a cuestionarios que se envían previamente para que cada entrevistado pueda preparar las reuniones.

La información recabada se ingresa en un software que Buenos Aires Planning desarrolló a tal efecto, y a través del cual, por medio de planillas interconectadas, se establecen datos como la superficie necesaria, la comparación de estándares con otros proyectos, la eficiencia de la planta, etc.

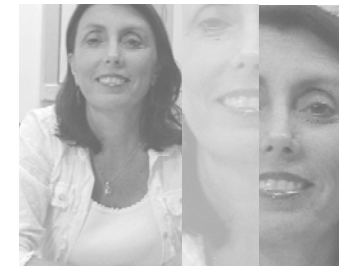
Esta tarea es básicamente de diagnóstico y se completa con el análisis cualitativo de los edificios que la empresa tenga como alternativa (accesos, costos de mantenimiento, estado de las instalaciones, etc.) y una estimación de la inversión inicial. Cada empresa es un mundo y la solución de la problemática es diferente para cada una.

El proceso luego sigue con el proyecto de arquitectura de interiores y la obra.

-¿Cuáles son los aspectos más importantes en el desarrollo del proceso?

interview

ING. MARÍA CRISTÓBAL



-Todos los aspectos son importantes, pero el verdadero éxito está en una buena decisión inicial y un proyecto detallado, que es donde está el ahorro.

-¿La relocalización es siempre necesaria, o se pueden lograr resultados similares mejorando el proceso operativo?

-Muchas veces resulta que no es necesario mudarse o tener mayor cantidad de espacio, sino sólo poder organizarlo. Otras veces la solución es cambiar los muebles -los muebles de oficina antiguos desaprovechan el lugar-, o reorganizar mejor el sistema de guardado. Acabamos de reorganizar los espacios para Nobleza Piccardo sin necesidad de que la empresa se mudara, y ahora lo estamos haciendo para Toyota Zárate (1.200 personas). Son cada vez más frecuentes estos procesos ya que hay pocos m2 disponibles en Buenos Aires.

-¿Qué rol le asigna la Reingeniería Inmobiliaria al personal de la empresa en el proceso de cambio?

-La gente es protagonista en la Reingeniería Inmobiliaria, es nuestra preocupación permanente. Hemos implementado un plan de comunicación



TALLERES Fervi

- Carpintería Metálica:
Hierro · Acero Inoxidable · Aluminio anodizado o pintado
- Realización de diseños especiales
- Servicios Metalúrgicos para empresas
- Decoración y Expositores

Calle 45 N° 2715 (ex Güiraldes) (1651) San Andrés San Martín - Pcia. de Buenos Aires - Tel/Fax 4753-6980



SERVICIOS DE LIMPIEZA INTEGRAL

Administraciones - Centros de salud - Centros de distribución y logística
Centros industriales - Establecimientos educativos - Hotelería - Laboratorios
Depósitos generales - Oficinas - Eventos especiales - Instituciones bancarias
Restauración y tratamiento de pisos - Trabajos de altura - Finales de Obra



Eduardo Holmberg 3225 - Capital Federal (C1430DPM)
4547.1970 / 1978 / 1209
Info@moralisa.com.ar - www.moralisa.com.ar

que trabajamos con el área de Recursos Humanos, respetando la cultura de la organización, porque "lo que no se conoce se teme y no se conoce lo que no se comunica". Una "comunicación inteligente" es básica en el éxito del proceso. La gente debe saber qué le va a pasar, y qué se espera de ella.

-Además de la Reingeniería Inmobiliaria, ¿qué otros servicios ofrece Buenos Aires Planning a sus clientes?

-Nuestro servicio es integral: ofrecemos servicios de Consultoría, Space Planning, Proyecto Arquitectónico, Proyectos Técnicos, Dirección y Gerenciamiento de Obra y Logística de la Mudanza. El servicio termina cuando los empleados están en su nueva localización, con sus cajas al lado de sus puestos de trabajo y las computadoras funcionando. También trabajamos en el desarrollo de la imagen corporativa, la imagen arquitectónica y los proyectos técnicos (aire acondicionado, electricidad, etc.)

Si el cliente lo pide, también hacemos la obra por el sistema "llave en mano", sobre todo en las obras de menos de 300 m2. Por lo general, en estos casos nos sentimos más cómodos en el rol de gerenciador. Llevamos a cabo las licitaciones de los grandes rubros y la empresa hace la gestión de compra.

Actualmente hemos implementado un nuevo servicio de consultoría para emprendedores de oficinas y proyectistas de edificios. Les damos la óptica de los



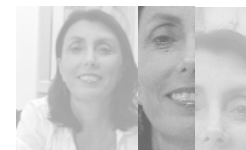
interioristas y trabajamos en las plantas para lograr el mayor rendimiento de las mismas.

-¿Cuáles son los casos más significativos del estudio?

-Casos hay muchos, ya que llevamos realizados más de 100.000 m2 en sólo 6 años. Quizás el caso más interesante sea el de Correo Argentino, que en el año 2002 mudó 1.200 personas del antiguo edificio de Alem y Corrientes. Pasaron de un edificio histórico de 8 pisos lleno de oficinas cerradas, a 3 plantas de Open Space en Monte Grande. Este debe haber sido el mayor cambio cultural en el que estuvimos involucrados. Al principio del proceso estaban en

interview

ING. MARÍA CRISTÓBAL



oficinas cerradas con muebles de principios de siglo; un total de 1.200 personas movilizadas que no se conocían entre ellas. Al mes de la mudanza se realizó el "Día de la Familia", y resultó que todos se conocían, disfrutaron del sol, el aire libre, el colorido del mobiliario y la transparencia de las oficinas cerradas, que fueron muy pocas.

Otro caso interesante fue KPMG, que ahorró US\$ 300.000 por el estudio de reutilización del mobiliario.

Dentro de los más recientes, Herbalife mudó sus oficinas a un edificio corporativo en Martínez (2.500 m2). Allí trabajamos en su imagen corporativa con consignas de su filial en USA y el resultado fue magnífico. Y Nestlé (4.500 m2) a la que lo acompañamos en su cambio de vida, orientando el proyecto al objetivo "good life", slogan de la compañía. Aquí intervinimos desde el comienzo del negocio, ya que habían alquilado un edificio a terminar en Olivos.

Actualmente estamos trabajando para Avon, Philips, Toyota, Siemens y Chevron, entre otras.

28

Absis Consulting
FACILITY · MANAGEMENT
Conocimiento y Soluciones en Facility Management

FACILITIES CONSULTING	FACILITIES RELOCATION	FACILITIES AUTOMATION
<p>ACERCA LAS MEJORES PRÁCTICAS DE FACILITY MANAGEMENT A SU ORGANIZACIÓN A TRAVÉS DE PROYECTOS DE:</p> <ul style="list-style-type: none"> PROCESS REENGINEERING PROPERTY AUDIT STANDARDS DEFINITION 	<ul style="list-style-type: none"> REAL ESTATE RELOCATION SPACE PLANNING INTERIOR DESIGN & BUILD MOVE MANAGEMENT 	<ul style="list-style-type: none"> PROPERTY MANAGEMENT AUTOMATION SPACE MANAGEMENT AUTOMATION INVENTORY MANAGEMENT AUTOMATION BUILDING OPERATIONS MANAGEMENT AUTOMATION

Buenos Aires - Argentina
Tel.: (54-11) 4327-9700
Santiago - Chile
Tel.: (56-2) 727 4745
info@absisconsulting.com

FMTraining
CAPACITACION EN FACILITY MANAGEMENT

FM2B
FACILITY MANAGEMENT 2.0 BUSINESS

ARCHIBUS/FM

www.absisconsulting.com



Un producto **HunterDouglas**

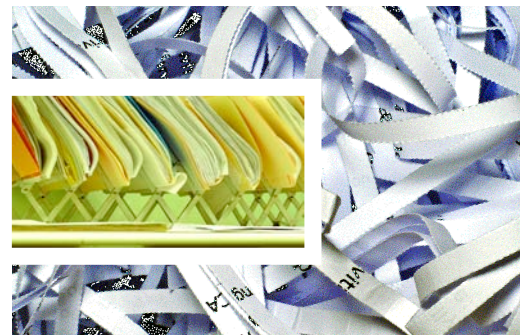
PROFESIONALES EN CORTINAS

LEVAL

LA OFICINA SIN PAPELES: ¿mito o promesa?

* POR GUILLERMO LOCKHART

Pese a que es un concepto de moda, su aplicación es escasa. ¿Es sólo un mito o puede ser una solución viable para reducir costos?



Aunque algunas predicciones vaticinaban que la proliferación de Internet convertiría al mundo en un lugar despojado de todo contacto humano, la realidad prueba hoy lo contrario: la explosión del ciberespacio ha contribuido a forjar y mantener relaciones a la distancia, comunicar hechos al instante desde los lugares más remotos, interactuar con comunidades virtuales de pertenencia y hasta generar nuevas formas de expresión personal, a través de la "revolución de los blogs".

Sin embargo y pese a que los medios y la tecnología adecuada para alcanzarla están disponibles, la oficina sin papeles sigue siendo una promesa incumplida. Si bien cada vez hay más opciones de almacenamiento y transmisión de datos, el consumo de papel en el mundo sigue creciendo a una tasa del 20% anual. Aunque la información podría ser consumida íntegramente entre computadoras, las empresas continúan volcándola en el soporte tradicional, ocasionando gastos económicos y dañando al medio ambiente.






ARQUISER
ARQUITECTURA & SERVICIOS

Equipamiento para empresas
Muebles italianos DELLA VALENTINA OFFICE
Muebles nacionales, diseños sobre pedido
Sillas gerenciales y operativas
Pisos técnicos elevados

Libertad 1240 Loc. 13 - Capital Federal - Teléfono: +54 11 4813.6307
www.arquiser.com.ar - info@arquiser.com.ar

Párrafo aparte merece el riesgo asociado a la pérdida de información vital, que en muchos casos puede afectar la continuidad del negocio: el 93% de las empresas que sufren pérdidas irreversibles en este terreno acaban cerrando en un lapso de 5 años. Aun en el caso de que persistan en el mercado, la desaparición de registros origina serias penalizaciones legales, ya que algunas leyes exigen la presentación de los documentos comerciales en el acto. Además, el papel es un material sometido, por sus características técnicas, a la posibilidad del deterioro, de la destrucción o del robo.

Estos desastres ocurren con más frecuencia de lo que usualmente se piensa, ya que un sistema de archivo seguro puertas adentro resulta demasiado oneroso y no son muchas las firmas que estén en condiciones de costearlo. Tampoco poseen sistemas ignífugos para evitar incendios; por lo general guardan la documentación en lugares con ventanas, insectos y condiciones ambientales inadecuadas, y no pueden garantizar la confidencialidad de sus documentos (ya que el acceso no es restringido, facilitando el sabotaje).



Por otro lado, el espacio es una variable fundamental en la determinación de los costos: durante 2005, los movimientos del mercado inmobiliario tuvieron una incidencia sobre ellos del 20%. Con propiedades que aumentaron más del 107% en tan sólo un año y únicamente 3% de vacancia en la oferta de oficinas más amplias, es evidente que desperdiciar espacio en archivos cuesta muy caro.

CONSULTORIA, DISEÑO, DIRECCION Y EJECUCION DE PROYECTOS



**NOSOTROS NO COMUNICAMOS,
INSTALAMOS LOS MEDIOS PARA QUE USTED LO HAGA.**

» **CABLEADO
ESTRUCTURADO**

» **INSTALACIONES
ELÉCTRICAS**

» **REDES
INALÁMBRICAS**

» **FIBRA ÓPTICA**

» **SISTEMAS DE
SEGURIDAD**

» **TELEFONÍA**

» biek s.a.
Ingeniería en comunicaciones

4855-2688 - 4855-1180 - INFO@BIEK.COM.AR - WWW.BIEK.COM.AR



stanfor

**Equipamientos para
oficinas e industrias**



Stanfor S.R.L.
Marcelo T. de Alvear 2594 (B1703AQR) José Ingenieros
Prov. de Buenos Aires - Argentina [54 11] 4757-5777/6967
info@stanfor.com.ar / www.stanfor srl.com.ar

Finalmente, la abundancia excesiva de papeles impide el cumplimiento de la máxima "guardar para encontrar". Si bien esta premisa debería guiar todas las acciones de una empresa que protege su información, cuando los empleados rotan sin que medie una transición adecuada, se produce un cambio en el criterio de ordenamiento que complica futuras búsquedas. Si la relación archivar-encontrar se pervierte, sólo se estará amontonando basura, sin ninguna utilidad futura.

Opciones reales para la oficina ideal

¿Por qué motivos estos datos, que parecen obvios, no refuerzan la idea de que la oficina sin papeles es un elemento de competitividad? La respuesta es el miedo a la falla. Existe una creencia generalizada de que todo sistema tecnológico es, en algún punto, falible. Sin embargo, este es un temor infundado. Las opciones de almacenamiento externo actuales reducen hasta la mínima expresión el riesgo de accidentes.



Actualmente existen en el mercado empresas dedicadas a la administración y custodia de la información que pueden ayudar a liberar las oficinas atiborradas y proteger la documentación, reduciendo costos de insumos, espacios y personal. La lista que sigue a continuación detalla el proceso que ofrecen en su cartera de servicios para conseguir una oficina más amplia, cómoda y sin riesgos asociados a la pérdida de información:

AUNQUE NO TE DES CUENTA, SIEMPRE ESTAMOS.

Service Carrier no es un servicio técnico más, es el servicio técnico de maquinaria pesada de Carrier, es decir de la misma empresa que fabricó el equipo. Por eso es el único capaz de brindarle toda la confianza y la tranquilidad que usted necesita. Porque nadie conoce mejor a Carrier, que Carrier.

Service Carrier Argentina
 Av. del Libertador 235
 B1608BCE (Buenos Aires) - Vélez Sarsfield 1000
 Sucursales: Paraná, Argentina
 Tel: (011) 6637-0119 / 5014 / 5142 / 5130 / 5131
 www.carrier.com.ar

Inspección, mantenimiento preventivo y atención de emergencias | Monitoreo remoto | Instalaciones | Proyectos llave en mano | Atención a otras marcas | Garantía total.



DIMOBLAS
 EQUIPAMIENTO PARA EMPRESAS Y OFICINAS

Showroom: Tres Sargentos 421 P° Of. 2 | (C1054ABC) | Bs. As. Argentina
 Tel.: 5235-5562 | dimoblas@dimoblas.com | www.dimoblas.com

1. Se confecciona un inventario de todos los documentos en formato papel que circulan por la oficina y se define qué porción del universo documental se justifica digitalizar aplicando criterios tales como: a) rotación: frecuencia de consulta del tipo de documento; b) simultaneidad: cantidad de usuarios que requieren el documento al mismo tiempo; c) localidad geográfica: el documento puede ser consultado en una localidad geográfica pero estar almacenado en otra; d) origen de la documentación: externo a la empresa (proveedores) o generado por sus sistemas informáticos.

2. Si el cliente lo necesita, puede contratar el servicio de digitalización para todos los papeles con valor respaldatorio, exigidos por una autoridad de contralor o vitales. Los documentos se llevan a las plantas de las empresas tercerizadoras, donde se guardan bajo estrictas condiciones de seguridad y ambientalmente amigables, que preservan sus condiciones originales. El cliente también dispone de una plataforma online donde puede consultar la imagen de todos sus documentos por Internet. Además, se pueden configurar distintos perfiles de usuario, para controlar el acceso de los empleados a la información, en función de las necesidades de cada uno de ellos. En caso de que los originales sean requeridos, estas firmas tienen flotas propias de camiones que permiten entregarlos en un plazo am-pm y si se los necesita con urgencia, hay un servicio Express que devuelve el documento a su propietario en un lapso máximo de 3 horas.

3. Se destruye el resto de los documentos en la planta de la empresa tercerizadora, para evitar que la información confidencial sea puesta en la calle y pueda llegar a manos de los competidores.

4. Se despejan completamente las oficinas, y se envían los archivos en soporte digital (cd's, videos, cintas de audio) a las plantas de almacenamiento, donde son colocados en salas especialmente acondicionadas con temperatura y humedad controladas, a fin de evitar su deterioro.



Esta facilidad le permite al ejecutivo cumplir el objetivo del servicio: "guardar para encontrar" en forma permanente, despreocupándose de quién lleva el inventario, cómo se identifica la documentación, si se encuentra segura, en qué estado la va a recibir y cuándo; y cumpliendo, al mismo tiempo, con las normas vigentes.

* Guillermo Lockhart
Gerente General
Iron Mountain

Sin precisión no sería Facility

Precisamente por eso
somos nosotros los responsables
de imprimir Facility Magazine.



FORMACOLOR
IMPRENTAS
DISIMULARE, SIEMPRE

Buenos Aires PLANNING
Planamiento y Reingeniería Inmobiliaria

Servicio Integral de Relocalización

Consultoría Space Planning
Arquitectura de Interiores Data Center
Gerenciamiento de Obra Obra llave en mano
Logística de Mudanza

Laprida 3278 Of.:5 - Lomas de San Isidro - Tel: 4763-8022 - bap@baplanning.com.ar www.baplanning.com.ar

Dispositivos sanitarios

Cuando el ahorro es la clave de la elección

En los casos en los que se intenta transformar un inmueble convencional en un proyecto sostenible, las estrategias que encontramos al tope de la lista son aquellas que prometen reducciones significativas en el consumo de energía. Las modificaciones en el sistema de iluminación, los reacondicionamientos del sistema de aire acondicionado y los programas de reciclaje agresivos son algunos de los proyectos que pueden provocar un impacto sustancial. Pero los Facility Managers no deben olvidarse de que algunos cambios más pequeños también pueden tener ventajas significativas y pueden ser más viables que proyectos más grandes, cuando de ahorro y conservación de recursos se trata.

Los sanitarios de uso público, como los que se encuentran en oficinas, centros deportivos y de recreación, centros comerciales, establecimientos escolares, hoteles, restaurantes, etc., debido a que son frecuentados por grupos de usuarios muy diversos y no siempre están periódicamente vigilados, por lo general se ven expuestos a pérdidas de agua por mal uso que pueden llegar a ser considerables.

Por esto es de gran importancia dotarlos de un nivel de equipamiento apropiado para el grupo de usuarios que los va a utilizar, ya que debemos reducir el derroche de agua y energía y la falta de higiene y minimizar las operaciones de mantenimiento.

En la **Tabla 1** podemos observar el consumo típico por artefacto.

Uso	Consumo (litros)
Descarga de inodoro	120 - 25
Mingitorio	20
Lavado de manos	1,5
Pérdida diaria de un grifo	48

Los dispositivos sanitarios han evolucionado en su fabricación, tanto por los materiales utilizados como por el diseño y por la incorporación de nuevas tecnologías que permiten el ahorro de agua en los locales sanitarios de uso público, algunos de los cuales se pueden adaptar a los elementos ya existentes de una forma sencilla.

1. Mecanismos para grifería

- **Griferías temporizadas o de cierre automático**

Griferías temporizadas: son aquellas que se accionan pulsando un botón y dejan salir el agua durante un tiempo determinado, transcurrido el cual se cierran automáticamente. En edificios públicos, la reducción en el consumo se estima entre un 30% y un 40%. Es importante calibrar en todos los grifos el caudal y tiempo de apertura más cómodos para los usuarios; no menos relevante es un adecuado mantenimiento de los mismos, que garantice su buen funcionamiento. Se estima que un caudal de entre 6 y 8 l/min durante 6-9 segundos es adecuado para un uso normal.

Grifería electrónica: dentro de las opciones de grifería de cierre automático, las de tipo electrónico son las que ofrecen las máximas prestaciones desde el punto de vista de la higiene y el ahorro de agua. En

estos dispositivos, un módulo electrónico (en general alimentado con pilas) controla el caudal de agua en función de las necesidades concretas de cada caso lográndose ahorros de hasta un 60% en el consumo anual de agua (**ver Fig. 1 y Fig. 2**). La apertura se activa cuando se colocan las manos bajo el grifo de salida de agua (**Fig. 3**). El potencial de ahorro que se consigue proporciona unos tiempos de amortización bastante cortos.

- **Dispositivos para adaptar grifos ya existentes**

Se pueden mejorar los grifos existentes con opciones sencillas y económicas:

Aireador perлизador: es un dispositivo que mezcla aire con el agua, incluso cuando hay baja presión, de manera que las gotas de agua salen en forma de perlas. Sustituyen a los filtros habituales de los grifos y a pesar de reducir el consumo, el usuario no tiene la sensación de que proporcionen menos agua. Los aireadores perлизadores permiten ahorrar aproximadamente un 40% de agua y energía en los grifos tradicionales.

Limitador de caudal: los limitadores de caudal reducen la cantidad total de agua que sale del grifo. Dado su diseño, funcionan correctamente a las

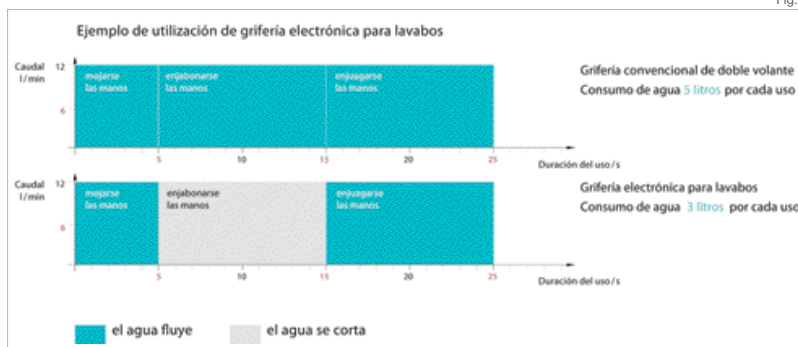
ConstruArt

Construcciones Civiles



Belgrano N° 3952 Of. "A" - San Martín (B1650CCR) - Tel/Fax: 4753-9051 - e-mail: drvarq@yahoo.com.ar

Fig.1



presiones de servicio habituales (entre 1 y 3 bar), pero no garantizan que se mantengan unas óptimas condiciones de servicio a bajas presiones. Su colocación es muy sencilla, y se comercializan con acabado en rosca de distintos tamaños para su acoplamiento a diferentes grifos. Consiguen un ahorro comprobado de entre un 40% y un 60%, dependiendo de la presión de la red.

2. Mecanismos para inodoros

• Descarga por gravedad

El sistema de descarga por gravedad limpia el inodoro mediante la fuerza de arrastre que lleva el agua al caer. Ésta es almacenada en el depósito posterior del inodoro. Existen diferentes sistemas que permitan ajustar el volumen de la descarga al uso que realmente hayamos realizado.

Interrupción de descarga: estos sistemas permiten parar el proceso de vaciado de la cisterna de una manera voluntaria, evitando realizar una descarga total

del depósito cada vez que éste se acciona. Estos mecanismos se basan en los tradicionales descargadores y su novedad consiste en que permiten parar la salida de agua del depósito en el momento en que se pulsa una segunda vez o se baja el tirador.

Doble pulsador: los mecanismos de doble pulsador se basan en la misma opción de descarga parcial del agua del depósito, no obstante evitan la necesidad de una segunda pulsación, por lo que la atención y el trabajo exigidos al usuario son menores y se garantizan los resultados de ahorro de agua. Los pulsadores están divididos en dos partes, generalmente diferentes con objeto de distinguir bien las dos opciones de descarga. Cada una de ellas descarga un volumen determinado de agua, siendo las combinaciones más comunes las de 3 y 6 litros.

• Descarga presurizada

Los sistemas de descarga presurizada se accionan mediante un grifo de cierre automático (mecánico o

Fig.2

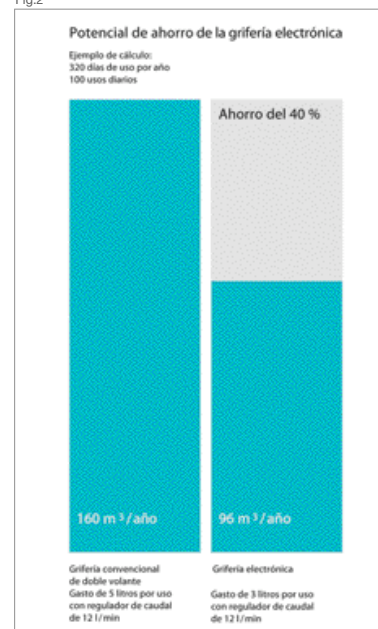


Fig.3



modo de funcionamiento del grifo electrónico

electrónico) instalado sobre una derivación de la red interior de agua. Dado que la presión procede de la red y no de la columna de agua existente en el depósito, se alcanza una elevada potencia de descarga, lo que permite un lavado muy eficaz. Suelen colocarse en instalaciones de uso público. La necesidad de disponer de elevada presión en la red para cada uno de los posibles fluxores a instalar, precisa un riguroso estudio de la presión y unos grandes diámetros de tuberías, válvulas etc. Por ello, es imprescindible realizar un control de fugas, dado que el elevado caudal que ofrecen algunas griferías (hasta 90 litros por minuto) puede convertir un simple goteo en una importante pérdida de agua. Asimismo, y debido al elevado caudal de salida, conviene ajustar de manera muy precisa el tiempo de apertura de los sistemas de descarga. Para limitar estos inconvenientes es preciso instalar llaves unitarias de corte en cada fluxor. Éstas permiten cerrar el paso de agua de una manera sencilla y rápida en el momento de detectar una deficiencia.

Fluxores / temporizadores: el accionamiento de estos sistemas de descarga se produce al ejercer presión sobre un mecanismo que permite el paso de agua. La instalación de fluxores en inodoros se centra principalmente en instalaciones de tipo público, para las que ofrece una importante serie de ventajas:

MANTENIMIENTO INTEGRAL DE EDIFICIOS

OPERACIÓN

INSTALACIONES TERMOMECANICAS

SUPERVISION

EDIFICIOS DE OFICINAS

Ahora su división de termomecánica utiliza exclusivamente los sistemas MPS (Multi Power System) de LG electronics de última generación para la climatización de edificios.

SERMAX SA
Reconquista 575 PB (1003 ABL)
Buenos aires - Argentina
(54-11) 4315 - 1872
sermax@sermax.com.ar

SERMAX
SERVICIO TOTAL

LG
Life's Good

VALENZUELA AZUL
MUDANZAS - GUARDAMUEBLES
4553-1544 4552-2424 4553-0980
Céspedes 3845 Cap.

Mudanzas Nacionales y Guardamuebles

VALENZUELA AZUL MUDANZAS - Céspedes 3845 Capital Federal - Tel. 4553-1544 4552-2424 4553-0980
www.valenzuelamudanzas.com.ar - valenzuela@infocomercial.com.ar

- Los fluxores ocupan un reducido espacio y poseen pocas zonas expuestas al vandalismo. Al igual que en los mecanismos de las cisternas, existen marcas que ofrecen la posibilidad de que los fluxores dispongan de doble pulsador (*Fig. 4*).

Los sistemas de interrupción de la descarga suelen ser de tipo temporizado. Generalmente, el cierre suele ser gradual para evitar los denominados golpes de ariete.

La descarga de agua para limpieza de los urinarios no debe ser excesiva, ya que las propias características propias de diseño del urinario permiten ahorrar agua. La elección de un correcto sistema de descarga, permite combinar la máxima higiene con un ahorro importante de agua.

Fluxores / temporizadores: el accionamiento de estos sistemas de descarga se produce al ejercer presión sobre un mecanismo que permite el paso de agua. A diferencia de los fluxores de los inodoros, estos sistemas no precisan una presión elevada, por



lo que se pueden adaptar a la red existente en cualquier edificio.

Electrónicos: estos sistemas incorporan detectores de presencia que permiten realizar una descarga en el momento en que el usuario se retira del urinario. Existen, además, otras opciones que realizan una pequeña descarga inicial en el momento en que el usuario se coloca frente al urinario (*Fig. 5*).

Urinaris sin agua: es una técnica muy poca extendida. Los urinaris sin agua se asemejan a los urinaris convencionales pero eliminan las tuberías de

dotación de agua para limpieza, así como los flujores o sensores. Los procedimientos diarios de limpieza son los mismos que los del urinario de flujómetro. Consisten en que en la salida del urinario se coloca un cartucho desechable con un producto para evitar malos olores, el cual se debe cambiar en función de los usos (hasta unos 7.000 usos).

Fig.5



Fuentes:
Secretaría de Ambiente y Desarrollo Sustentable: Manual de buenas prácticas.
Comisión Nacional para el Ahorro de Energía de México.
Fundación Ecología y Desarrollo: www.agua-dulce.org.
Oficina Europea de Medio Ambiente.
SCHELL GmbH & Co.

SISTEMA

Sistema Integrado de Servicios Técnicos

Chihuahua S.A.

MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE LA
AUTOMATIZACIÓN INDUSTRIAL
INTRODUCCIÓN DE SISTEMAS
FIBRA OPTICA

REPARACIÓN DE ELECTROMOTORES
BOMBAS, CALDEROS
Y MOTORES A C.C. Y C.C. VARIOS
EQUIPOS PRESURIZADORES
PORTÁTILES

VENTAS
Y SUMINISTROS
DE MANTENIMIENTO
ELECTRÓNICA
AUXILIAR EXTERNA











SISTEMA

TELÉFONO: 54 11 4541 2944 / info@syspmsi.com



**SCP-FRANCO
PADUANO**
CONSTRUCCIONES CIVILES

Maipú 1460 - Villa Maipú - (1650) San Martín
Tel/Fax: 4839-0865 - fpaduan@ciudad.com.ar

arsec

s.a.

Arquitectura & Servicios

CONSTRUCCION EN SECO

- Tabiques [Pl. Roca de yeso]
- Revest. [Pl. Roca de yeso]
- Cielorrasos acústicos

- Cielorrasos desmontables
- Cielo [Pl. Roca de yeso]
- Cielorrasos metálicos



Ventas: Usullata 618 (CP 1143) Capital Federal

Tel/Fax 4361-1480 • 4307-7700 / 1970 E-Mail: arsec@escape.com.ar

I.U.S.EQUITIES REALTY tapa
Real Estate
(54) 11 5129-4880
masinfo@iusequities.com

I.DALUX retracción tapa
Energía - Datos - Comunicaciones
(54) 11 4322-0913
dalux@dalux.com.ar

I.INTERIEUR FORMA p.3
Equipoamiento para empresas
(54) 11 4313-3232
interieur@interieurforma.com.ar

I.AREAN p.4
Materiales eléctricos
(54) 11 4374-3444
ventas@arean.com.ar

I.HUBERMAN Y ASOC. p.5
Construcciones civiles
(54) 11 4304-8510

I.GIULIANI p.9
Fábrica de muebles para oficina
info@evg.com.ar

I.ECO VOL p.10
Volquetes y volqueteros
(54) 11 4683-3300

I.MANIFESTO p.11
Equipamiento
(54) 11 4773-1222
manifesto@fibertel.com.ar

I.TOTALINE p.12
Aire Acondicionado,
refrigeración y repuestos
(54) 11 5837-5000

I.MELLER p.13
Alfombras
(54) 11 4001-1200
info@miller.com.ar

I.PROYECCIONES DIGITALES p.14
Tecnología audiovisual
(54) 11 5353-1110
info@proyecciones.net

I.GRUPO DALKIA p.22-23
Facilities Management
(54) 11 4018-0108
comercial@adadimtec.com.ar

I.BGH p.23
Aire acondicionado central
(54) 11 4309-9051
aacentral@bgh.com.ar

I.TALLERES FERVI p.26
Carpintería metálica
(54) 11 4753-6980

I.MORAL S.A. p.27
Servicios de limpieza integral
(54) 11 4547-1870 / 1978 / 1209
info@moralisa.com.ar

I.LEVAL p.28
Profesionales en cortinas
(54) 11 4854-4520
leval@leval.com.ar

I.ABSIS CONSULTING p.29
Facility Management
Argentina: (54) 11 4327-9100
Chile: (56) 2 233-0701
info@absisconsulting.com.ar

I.AROUISER p.31
Arquitectura & Servicios
(54) 11 4313-630
info@arouiser.com.ar

I.BIEK p.32
Ingeniería en comunicaciones
(54) 11 4855-2688
info@biek.com.ar

I.STANFOR p.33
Equipamientos para oficinas e industrias
(54) 11 4757-5777
info@stanfor.com.ar

I.CARRIER p.34
Aire Acondicionado Central
refrigeración y repuestos
(54) 11 5837-5000

I.DIMOBILAS p.35
Equipamiento para empresas
(54) 11 5235-5562
dimoblas@dimoblas.com

I.FORMA Y COLOR p.36
Impresores
(54) 11 4584-7232

I.BUENOS AIRES PLANNING p.37
Planeamiento y reingeniería inmobiliaria
(54) 11 4763-8022
bap@baplanning.com.ar

I.CONSTRUART p.39
Construcciones civiles
(54) 11 4309-9051
drvarq@yahoo.com.ar

I.SERMAX p.40
Mantenimiento integral de edificios
(54) 11 4315-1872
sermax@sermax.com.ar

I.VALENZUELA AZUL p.41
Mudanzas
(54) 11 4553-0980 / 1544
valenzuela@infocomercial.com.ar

I.ARSEC p.42
Arquitectura y servicios
(54) 11 4307-7700
arsec@escape.com.ar

I.SCP FRANCO PADUANO p.43
Construcciones civiles
(54) 11 4839-0865
fpaduan@ciudad.com.ar

I.GYV p.44
Imagen & publicidad
(54) 11 4509-6510
ventasgyv@gyvpublicidad.com.ar

I.SISTEC p.44
Seguro Integral de Servicio Técnico
(54) 11 4555-2944
sistec@gruponst.com

I.SERVYAR p.44
Facility Services
(54) 11 4634-2104
servyar@speedy.com.ar

I.MACHERIONE HNOS. p.44
Pintura y decoraciones
(54) 11 4566-4215
pintura@macherione.com.ar

I.CONTRACT retracción contratapa
Ambientes de trabajo
Argentina: (54) 11 4516-0722
info@contract.com.ar
Chile: (56) 2 205-4471

I.ISS contratapa
Integrated Facility Services
(54) 11 4830-4100
info@arissworld.com

GUÍA DE ANUNCIANTES

ServYar S.R.L.

→ Servicios de Limpieza
→ Facility Services
→ Construcciones
y Mantenimiento

Granaderos 100 Planta Baja (C14068DB)
Ciudad de Buenos Aires
E-mail: servyar@speedy.com.ar - Tel: 4634-2104



Arregui 4895
(1417) Capital Federal
Buenos Aires

Tel/Fax: 4566-4215
Línea de Refugiados

pintura@macherione.com.ar
www.macherione.com.ar

Action Line Arg - Action Line (Chile) - AES Energy - Agilent Technologies S.A. - Aguirre Gonzalez Marx (AGM) - Air Canada - Allergan
American Power Conversion (APC) - Amichi - Amirati Paris Lintas - Areva - Armando Pepe - Auchan - Avia Masel S.A.
Axalta - Antofagasta Minerales S.A. (Chile) - Azertia - B & G Maritimé S.A. - Bank Hofmann - Biotec (Chile) - Bovis Lend
Lease - AC Nielsen - Air France Arg - Brea - Solans - Air France (Chile) - Bank Boston - BIC Argentina S.A. - Bühler Argentina
S.A. - Bodega Norton - British Airways - Bunge, Smith y Lucía Puig, Abogados - Bureau Francis Lefevre Mercosur - BYK
(Alitona Pharma) - Camargo Correa - Caripoomar - Carrier S.A. - Clarin - Comsat - Cerveteria Quilmes - Carba - Casa de
Piedra - Case Systems S.A. - Central Térmica Güemes S.A. - CFO - Chap Argentina S.A. - CMA-CGM - Cofidis - Consejo Bomberos
Voluntarios - Conservados de Bienes Raíces (Chile) - Consultores Blue Point - COPAL - Copetor S.A. - Core Security Technologies
Cotia Argentina S.A. - Credencial - Det Norske Veritas - Dana Spina - Devis S.A. - Deutsche Bank - DHF
Dingeo - Dialogo-Publicidad - Diginet Argentina S.A. - Directel - Drotec - EDF - Edgardo Visnik Y Asociados - Edificio
Reconquista 594 - El Paso (Chile) - Embajada de Portugal - Easy Home - Emergia (Chile) - Ericsson - Esama Consulting
Estancia La Independencia - Estudio Cantelli - Exxon Mobil - Estudio Carlen y Asoc. - Estudio Dacol - Estudio Klein y Franca
Eurafin - Ferrera Argentina S.A. - Fidelitas - Fujitec Argentina S.A. - Farming Solutino B.V. - General Electric - Gas
Meridional - Global Crossing - Gemalto - Global Investment - Goodyear - Global One - GNL (Chile) - Grupo IDE
Hotel Hyatt - Hewlett-Packard - HSO Alcam - Home Depot - Indra - Informática El Corte Inglés - Intel - IT College
ITBA Instituto Tecnológico Buenos Aires - Iron Mountain - Izratzoff Bienes Raíces - Ilica - Jumbo - Kellogg's Argentina
L.J.Ramos - Laboratorios Abbott - La Planta Cereal - Laboratorio Filaxis - Lutin 3 - LECG - L'Oreal/Galderma - Legalité
Liberty ART - Louis Vuitton - La Jack - M&S Consultores - Mabe Argentina S.A. - Magan Argentina S.A. - Mannesmann
Maruba - Mediterranean Shipping Company - Media planning - Mercados Energeticos - Mercedes Benz Leasing - Meier
Merial Argentina S.A. - Merrill Lynch - Merit Sharp & Dohme - Microstrategy - Mineral Alumbro - Moody's - Moon S.A.
Nec Argentina S.A. - Nextel (Chile) - Neoris - Nextel Argentina S.A. - Newfield (Chile) - Nobleza Piccard - NSK Argentina
SRL - Nutrim - Operadores Internacionales - Oster (Chile) - Ovum - P&G Larrain (Chile) - Páginas Amarillas - Panatrade
Patagon - Planex S.A. - People Soft - Polarquia Consultores - Potasio Rio Colorado - Procter&Gamble - Pointpay (Chile)
Providian - Providian Bank - Prudential - Prudential - Publicidad Estática Internacional - Quintiles - Quintiles (Chile) - Regus
Rey y Milberg - Radio Disney - Consorcio Mathiesen RGB - Readers Digest - Reuters - Royal Class - SIDERSA - S.G.S.
Sadepan - Sotheby's - Swift - Saenz Valente, Padilla y Asoc. - Tecpetrol - Tyco Healthcare - Universidad Católica - Sema
Group - Universo on Line (UOL) - Visa - Sirona Argentina S.A. - Wall Mart - Xerox Argentina - Zurich - Servicios Integrales
de Edificios - Silica Networks - Smit Harbour Towage - Soc.Brachi - Sociedad Latinoamericana de Inversiones - Sodhexo
Pass / Luncheon Tickets - Sudoccean - Tecna - Tecnet - Teva Tuteur S.A. - Trader.com (Segunda Mano) - Transalud - Tuboscope
de Argentina S.A. - Tyrolit Argentina - UL Argentina - Universal Compression - Universal Grain - Velocom - Verifone Argentina
Vital Argentina S.A. - Werfen Medical S.A. - Western Union - Yara Argentina - Zebra Technologies International

a ñ ● s

Buenos Aires - Argentina
Tucumán 117, 7 piso
(C1049AAC) Buenos Aires
Tel/Fax: (54-11) 4516-0722
info@contract.com.ar
www.contract.com.ar

Santiago - Chile
Dario Urrutia 1955
Providencia / Santiago
Tel: (56-2) 2054471
Fax: (56-2) 2049188
www.contract.cl

contract

DISEÑO, CONSTRUCCIÓN Y MANTENIMIENTO DE OFICINAS



* Imagen Corporativa
Logos corpóreos
Acero inoxidable
Bronce
Esmerilado en vidrios
Señalética

* Cartelería
Backligh
Banners
Gigantografía Digital
Serigrafía

* Materiales E.O.P.
Eventos
Strands



www.publicidadgyv.com.ar

Gdor. Ugarte 3935 (B1605EJE) Munro - Bs As - Argentina Tel/Fax: 4509-6510 Email: ventasgyv@gyvpublicidad.com.ar

Integrated Facility Services

- *Mantenimiento y operación integral de edificios e instalaciones*

- *Limpieza especializada para oficinas, empresas de alimentos, industrias, retail y grandes áreas*

- *Jardinería y control de plagas*

- *Office support: recepcionistas, cadetería, correspondencia interna, cafetería, etc.*

- *Optimización de espacios y costos operativos*

- *Consultoría en Seguridad e Higiene*



FACILITY SERVICES

ISS Argentina S.A.

Bazurco 2355 (C1419FKC) Capital Federal Tel: 4830 4100 / Fax: 4830 4111

info@ar.issworld.com / www.ar.issworld.com

Argentina, Brasil, Chile, Uruguay, México y 45 países en el mundo

Ellos confían en nuestros servicios: IBM - Four Seasons - Siderca - ABN AMRO - SKF - Procter & Gamble - Lenovo - Unilever
Aljesca - CHR Hansen - Givaudan - Droguerías del Sud - Cargill - Wal Mart - Carrefour - COTO - Supermercados Libertad - Carner
Chevron - GE - Fargo - Quick Food - Molinos Río de la Plata - General Mills - SC Johnson - Total Austral - Scania - USAI
PricewaterhouseCoopers - Ernst & Young - KPMG - Marval O'Farrell